

**trennen**

Vb. **1** den Zusammenhang lösen, abtrennen, auftrennen.– **1a** abtrennen, ablösen, OB, NB, OP, SCH vereinz.: *drenna* Passau.– **1b** (Genähtes, Gestricktes) auftrennen, °OB, °NB, °OP, °MF, SCH vereinz.: *an Rock trenna* Polling WM; *d Nät drena* Mittich GRI.– Spruch: °wöi d *Schneidare vo Dena, heint nahts, moargn mouß trenna* Wdsassen TIR, ähnlich KIEM Kreuther Tal 123.– **1c** (Silben) trennen: *Silbn trenna* Mchn.

**2** beenden, auflösen.– **2a** (eine Verbindung zw. Menschen) auflösen, aufgeben, OB, OF vereinz.: *d Eh trenna* Haimhsn DAH; *Wâ ist der stæte bund ân allez trennen?* HADAMARV L 9,35; *das er ... in [ihnen] den pock* [Böcklerbund] *trenet* FÜETRER Chron. 224,34–36.– **2b** refl., eine Freundschaft, Partnerschaft aufgeben, OB, NB, OP vereinz.: *zwei Verlobte trenna si* Passau.– Phras.: *sich t. lassen* die Ehe (amtlich) auflösen, sich scheiden lassen, OB, OP vereinz.: *dö hãm si trenna lassn* Aubing M.

**3** räumlich auseinanderbringen, auseinandergehen.– **3a** (Personen) räumlich voneinander entfernen, OB, NB vereinz.: *d Laid trenna* Mittich GRI.– **3b** refl., auseinandergehen, OB vereinz.: *Gschwister trenna si* Mchn; *wo drei Weg' vonander gehn, Da hab'n se si' trennt* KOBELL Ged. 98.

**4** eine Grenze bilden, durch eine Grenze trennen.– **4a** eine Grenze zw. benachbarten Bereichen bilden: *Flüsse trenna Länder* Mchn.– **4b** durch eine Grenze trennen, OB, OP vereinz.: *a paar Grundstück durch an Zaun trenna* Weiden.

Etym.: Ahd. *-trennen*, mhd. *trennen*, Abl. zur Wz. von →*trinnen*; PFEIFER Et.Wb. 1455.

SCHMELLER I,666.– WBÖ V,433f.

Abl.: *Trennerei*, *Trennets*.

Komp.: [**ab**]t. **1** abtrennen, auftrennen.– **1a** wie →t.1a, °OB, NB, °OP, SCH vereinz.: *s Haftl abdrena* Mittich GRI; °*otrenna* ein kleineres Grundstück von einem größeren Schwandf.– **1b** wie →t.1b, °OB vereinz.: °, „ein Kleidungsstück *odrena*, an den alten Nähten auseinandertrennen“ Niklasrth MB.– **2** refl., †sich los-sagen: *das er sich von der helle weycz abtrennet und arger geistes lage* FÜETRER Poytislier I,1. WBÖ V,434.

[**abher**]t. (Angenähtes) abtrennen, OB, NB, OP vereinz.: *a Lizn awadrenna* Kochel TÖL.

WBÖ V,434.

[**auf**]t. **1** wie →t.1b, °OB, °NB, °OP, SCH vereinz.: *s Gwantar aftrena* „in Einzelteile zerlegen“ Zandt KÖZ; *dös måuß ma numal afdrenna* „Gestricktes“ Sulzbach-Rosenbg; *Auftrennen oder zerreyssen* Voc.Teutonico-Latinus c.i<sup>v</sup>.– **2** durch Auftrennen von Gestricktem gewinnen: *De Woi war a auftrennte von am oidn Pullover vom Opa* MM 10.2.1999[, 25].

WBÖ V,434.

[**aus**]t. **1** wie →t.1a: *Haftln austrenna* Hengersbg DEG.– **2** wie →t.1b, °OB, °NB vereinz.: *dö äid Hosn audrena* Mittich GRI.

[**der**]t., †[**er**]- **1** wie →t.1b, °OB vereinz.: °*iz hou i mein Rock dertrent* Mammendf FFB.– **2** †wie →t.3a: *do hiet man gesehen einen ... streit, do die herrn der welt under in selb ertrent ... worden* EBRAN Chron. 15,16–18.

WBÖ V,434.

†[**ent**]t. **1** zerstören, zerschlagen: *vil prunn ward vor entrennet* FÜETRER Poytislier 55, 177.– **2** rauben, entziehen: *Auch ist sein hof erkennet ... seyn preys nye ward entrennet* FÜETRER Poytislier 16,51.

WBÖ V,434.

[**ver**]t. wie →t.1b, °OB, NB, SCH vereinz.: °*an Rock vertrenna* Polling WM.

[**zu-sammen**]t. vollständig, große Mengen auftrennen: *eps zãmdrena* Mittich GRI.

[**weg**]t. wie →t.1a, OB, NB, OP, SCH vereinz.: *dös Hai<sup>d</sup>l inta da Zung hams eam wegtrennt* Herrnthann R.

WBÖ V,434.

[**zer**]t. **1** wie →t.1b, °OB, °NB, °OP, °OF vereinz.: *a Gwandt zdrena* Mittich GRI.– **2** †wie →[*ent*]t.1: *die brunne* [Brustpanzer] *si zetrannten* Kaiserchr. 177,5218.– **3** †auseinandertreiben, zerstreuen: *Und kaiser Galba, da er gein Rom kam, urlaubt er und zertrent der Teutschen scart* [Wache] AVENTIN IV,820,36f. (Chron.).

WBÖ V,434.

F.M.E.

**Trennerei**

F., Auftrennen von Genähtem, OB, NB, OP vereinz.: *bei dera Trennarei deafst aufschau* [aufpassen], *daßt nôt ön Zeug eischneidst* Hengersbg DEG.

WBÖ V,434.

F.M.E.